



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln

Notifizierte Zertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

EG-Konformitätszertifikat EC-Certificate of Conformity

0786 – CPD - 20005

Gemäß der Richtlinie 89/106/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Bauprodukte (Bauproduktenrichtlinie – CPD), geändert durch die Richtlinie 93/68/EWG des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993, wird hiermit bestätigt, dass das Bauprodukt

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, it has been stated that the construction product

**Akustische Signalgeber zur
Verwendung in Brandmeldeanlagen
DS5; DS10**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)

**Fire alarm devices - Sounders
DS5; DS10**

(Product parameters see appendix 1)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**Pfannenberg GmbH
Werner-Witt-Straße 1
D-21035 Hamburg**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the factory

**Pfannenberg GmbH
Werner-Witt-Straße 1d
D-21035 Hamburg**

durch den Hersteller einer werkseigenen Produktionskontrolle sowie zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan unterzogen wird und dass die notifizierte Stelle VdS Schadenverhütung GmbH eine Erstprüfung der relevanten Eigenschaften des Produkts, eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und eine laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bescheinigung der Konformität und die Leistungseigenschaften, beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body VdS Schadenverhütung GmbH has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity and the performances described in the Annex ZA of the standard

EN 54-3:2001 / A1:2002

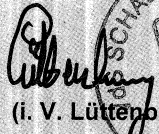
angewendet wurden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.


Dieses Zertifikat wurde erstmals am 25.08.2005 ausgestellt und gilt solange, wie die Festlegungen in der angeführten harmonisierten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert werden.

were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

This certificate was first issued on 25.08.2005 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly.

Köln, 22.11.2005


(i. V. Lüttenberg)
Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



Anlage 1 (Seite 1/2) zu EG-Konformitätszertifikat
Appendix 1 (page 1/2) to EC-Certificate of Conformity

0786 – CPD – 20005

22.11.2005

Produktmerkmale / Product parameters

Akustische Signalgeber zur Verwendung in Brandmeldeanlagen

Typ B: für die Anwendung im Freien

Akustischer Signalgeber Typ DS5; DS10 mit Nennbetriebsspannung 12 V_{DC}; 24 V_{DC}; 48 V_{DC}; 110 V_{AC}; 230 V_{AC} und den optionalen Ausstattungsmerkmalen -MX; -TAV; -3G/3D; -TAS.

Ton Nr.	Tonart	Frequenz	Modulation
1	abschwellend	1200 Hz / 500 Hz	1Hz
3	Wechselton	825 Hz / 1025 Hz	2 Hz
4	Dauerton	950 Hz	

Baugleiches Bauprodukt, vertrieben durch Minimax GmbH, D-23840 Bad Oldesloe, Typ DS5; DS10 mit Nennbetriebsspannung 24 V_{DC}; 230 V_{AC} und Ausstattungsmerkmalen wie folgend:

Bauprodukt der Minimax GmbH	entspricht Bauprodukt der Pfannenberg GmbH
DS5 MX 24V/DC ; DS5 MX 230V/AC	DS5-MX
DS5 MX TA 24V/DC	DS5-MX-TAV
DS5 MX Z2 24V/DC ; DS5 MX Z2 230V/AC	DS5-MX-3G/3D
DS5 MX TA Z2 24V/DC	DS5-MX-TAV-3G/3D
DS10 MX 24V/DC ; DS10 MX 230V/AC	DS10-MX
DS10 MX TA 24V/DC	DS10-MX-TAV
DS10 MX Z2 24V/DC ; DS10 MX Z2 230V/AC	DS10-MX-3G/3D
DS10 MX TA Z2 24V/DC	DS10-MX-TAV-3G/3D

Legende Bezeichnungserweiterungen

Minimax GmbH	Pfannenberg GmbH	Bezeichnungserweiterungen
MX	-MX	Ausrüstung mit Softstartmodul SSM3
TA	-TAV	externe Tonartenwahl durch Versorgungseinspeisung
Z 2	-3G/3D	geeignet für den Einsatz in Ex-Zone 2 bzw. Ex-Zone 22
-	-TAS	externe Tonartenwahl durch Steuerspannung

**Anlage 1 (Seite 2/2) zu EG-Konformitätszertifikat
Appendix 1 (page 2/2) to EC-Certificate of Conformity**

0786 – CPD – 20005

22.11.2005

Produktmerkmale / Product parameters

Audible fire alarm devices for use in fire detection and fire alarm systems

Type B: for outdoor application

Audible alarm devices type DS5; DS10 with nominal supply voltage 12 V_{DC}; 24 V_{DC}; 48 V_{DC}; 110 V_{AC}; 230 V_{AC} with characteristic optional features -MX; -TAV; -3G/3D; -TAS.

tone no.	mode of operation	frequency	modulation
1	slow whoop	1200 Hz / 500 Hz	1Hz
3	alternating	825 Hz / 1025 Hz	2 Hz
4	continuous	950 Hz	

Components of identical construction distributed by Minimax GmbH, D-23840 Bad Oldesloe, type DS5; DS10 with nominal supply voltage 24 V_{DC}; 230 V_{AC} as follows:

component of Minimax GmbH	identical component of Pfannenberg GmbH
DS5 MX 24V/DC ; DS5 MX 230V/AC	DS5-MX
DS5 MX TA 24V/DC	DS5-MX-TAV
DS5 MX Z2 24V/DC; DS5 MX Z2 230V/AC	DS5-MX-3G/3D
DS5 MX TA Z2 24V/DC	DS5-MX-TAV-3G/3D
DS10 MX 24V/DC ; DS10 MX 230V/AC	DS10-MX
DS10 MX TA 24V/DC	DS10-MX-TAV
DS10 MX Z2 24V/DC; DS10 MX Z2 230V/AC	DS10-MX-3G/3D
DS10 MX TA Z2 24V/DC	DS10-MX-TAV-3G/3D

Underline of options' designation

Minimax GmbH	Pfannenberg GmbH	designation of options
MX	-MX	equipped with soft start module SSM3
TA	-TAV	external tone selection by operating voltage
Z 2	-3G/3D	suitable for use in explosion-hazard zones 2 resp. zones 22
n/a	-TAS	external tone selection by control voltage